

**IT**

**IT**

**IT**



COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE

Bruxelles, 4.8.2008  
COM(2008) 507 definitivo

**COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO**

**concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare**

Proposta di

**DECISIONE DEL CONSIGLIO**

**concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare**

(presentate dalla Commissione)

## COMUNICAZIONE DELLA COMMISSIONE AL CONSIGLIO

### **concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare**

La Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) cooperano dal 1982 per migliorare e perfezionare i metodi e le tecniche necessari all'applicazione dei controlli di sicurezza nucleare.

Nel 1995 l'accordo è stato modificato al fine di includere l'impegno dei due partner a coordinare le loro rispettive attività a favore di paesi terzi. All'epoca l'obiettivo principale era garantire un coordinamento ottimale tra il programma di aiuto in favore della Russia e di altri paesi dell'ex-Unione sovietica svolto dal Centro comune di ricerca nell'ambito del programma TACIS e di programmi analoghi avviati dall'USDOE.

Lo sviluppo del programma TACIS e il successo di questa collaborazione hanno portato entrambi i partner ad estendere la cooperazione in numerosi settori, oltre ai controlli di sicurezza nucleare, per comprendere altre attività legate alla ricerca, allo sviluppo e alla formazione in materia di sicurezza nucleare. La Commissione ritiene che questo ampliamento richieda un quadro giuridico adeguato.

L'importanza assunta dalle questioni di sicurezza in senso lato e il rafforzamento della cooperazione transatlantica creano un contesto politico particolarmente favorevole a questa collaborazione ampliata.

Una collaborazione di questo tipo esiste già in seno al Forum internazionale Generazione IV (*Generation IV International Forum* - GIF) e si intende rafforzarla ulteriormente nell'ambito dei rapporti bilaterali Euratom/USA.

Alla luce di quanto precede, il Consiglio è invitato a:

- autorizzare la Commissione ad avviare e svolgere dei negoziati con l'USDOE concernenti l'ampliamento dell'accordo del 1995, per integrarvi la ricerca, lo sviluppo e la formazione nel campo della sicurezza nucleare, sostituendo tale accordo e nel rispetto dell'articolo 101, paragrafo 2, del trattato Euratom;
- adottare il progetto di mandato di negoziato allegato.

Proposta di

## DECISIONE DEL CONSIGLIO

**concernente un mandato di negoziato che autorizzi la Commissione a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (Euratom) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

Visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 101, secondo paragrafo,

visto il memorandum della Commissione,

considerando quanto segue:

- (1) Il 6 gennaio 1995 è stato firmato un accordo tra l'Euratom e l'USDOE nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di controlli di sicurezza nucleare.
- (2) Questo accordo è stato modificato per essere ampliato a tutti gli aspetti della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare.
- (3) È opportuno che la Commissione sia autorizzata a negoziare un accordo che sostituirà l'accordo del 1995,

DECIDE:

### *Articolo unico*

La Commissione è autorizzata, conformemente al mandato allegato alla presente decisione, a negoziare un accordo tra la Comunità europea dell'energia atomica (EURATOM) e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e dello sviluppo nel campo della sicurezza nucleare. Tale accordo modifica e sostituisce l'accordo firmato il 6 gennaio 1995.

Fatto a Bruxelles, il [...]

*Per il Consiglio  
Il Presidente*

## ALLEGATO

### **Progetto di mandato di negoziato per un accordo di cooperazione tra l'Euratom e il dipartimento dell'Energia degli Stati Uniti d'America (USDOE) nel settore della ricerca e sviluppo in materia di sicurezza nucleare**

#### 1. Oggetto

Obiettivo di questi negoziati è modificare l'accordo del 1995, il cui ambito di applicazione si limita ai controlli di sicurezza nucleare, per estenderlo alla ricerca e allo sviluppo nel campo della sicurezza nucleare. Questo accordo sarà concluso conformemente all'articolo 101, paragrafo 2, del trattato Euratom. Tale accordo modifica e sostituisce l'accordo firmato il 6 gennaio 1995.

#### 2. Settore di cooperazione

La cooperazione nell'ambito di questo accordo riguarderà la ricerca, lo sviluppo e la formazione nel settore della sicurezza nucleare. Si presterà particolare attenzione alla formazione e al coordinamento dei programmi che entrambi i partner realizzano a favore di paesi terzi.

#### 3. Modalità di applicazione

Le modalità di applicazione saranno riprese dall'accordo del 1995 sulla ricerca e lo sviluppo in materia di controlli di sicurezza nucleare. Saranno tuttavia adeguate alla luce dell'esperienza maturata nel frattempo.

#### 4. Rapporti con gli Stati membri

In linea generale, la Commissione garantisce uno stretto coordinamento con gli Stati membri attivi nel settore della ricerca e dello sviluppo in materia di sicurezza nucleare. Inoltre gli Stati membri che lo desiderino possono essere associati all'attuazione di questo accordo, conformemente alle modalità seguenti:

- qualsiasi Stato membro o qualsiasi organizzazione che rientra nella giurisdizione di uno Stato membro che intende cooperare con l'USDOE nel settore della ricerca, dello sviluppo e della formazione in materia di sicurezza nucleare potrà, d'accordo con la Commissione, utilizzare questo accordo rispettandone le modalità di applicazione;
- le attività di formazione che saranno organizzate nell'ambito di questo accordo saranno aperte alla partecipazione di tutti gli Stati membri o di tutte le organizzazioni, che rientrino nella giurisdizione di uno Stato membro, previa richiesta motivata alla Commissione, secondo le modalità che saranno stabilite di volta in volta.